

# HellermannTyton

Akku CPK hybrid

Safety warnings  
Sicherheitshinweise  
Consignes de sécurité  
Instrucciones de seguridad  
Indicações de segurança  
Manuale sulla sicurezza  
Veiligheidsinstructies  
Sikkerhedsinstruktioner  
Sikkerhetsanvisninger  
Säkerhetsanvisningar  
Turvallisuuohjeet  
Instrukcje bezpieczeństwa  
Bezpečnostní pokyny  
Biztonsági utasítások  
Varnostna navodila  
Indicații de securitate  
Güvenlik uyarıları



*This safety document is valid only in combination with the Operating Instructions supplied with the CPK hybrid tool.*



### WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** *Failure to follow the warning and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

*If handled incorrectly, lithium-ion battery packs can explode, catch fire and release toxic gases, and also cause caustic burns or poisonings.*

- a) **Keep all safety warnings and instructions on hand for future consultation.** *Before using the battery pack, study the enclosed safety warnings and instructions for use attentively and in full. Keep all the enclosed documents on hand and pass the battery pack on to others only complete with these documents.*
- b) **Comply with the manufacturer's instructions for use and storage of the battery pack.** *The manufacturer's instructions are in the enclosed manufacturer's document for the battery pack.*

- c) **Protect the battery pack from moisture. Do not dip the battery pack into liquids.** *Contact with liquids can cause damage that in some cases lead only hours or days later to the development of heat or smoke, or ignition or explosion of the battery pack.*
- d) **Do not expose the battery pack to fire or heat.** *Fire or temperatures above 130 °C can lead to fire or explosion of the battery pack.*
- e) **Never place charger and connected battery packs on flammable or conductive surfaces. Never operate in the vicinity of flammable material or gases.** *Do not leave the battery pack unattended while charging is in progress. Read the instructions for the charger attentively before charging.*
- f) **Do not use damaged, deformed or altered battery packs.** *Damaged, deformed or altered battery packs might have changed properties that can lead to fire, explosion, escape of liquids or injuries.*
- g) **Keep the battery pack in a dry, dark and frost-free location.** *This protects the battery pack from premature ageing and discharge.*
- h) **Do not open or disassemble battery packs.** *Opening or disassembling the battery pack can alter or disable built-in safety and protective features.*

- i) **Charge battery packs only in chargers of the battery-pack system approved for these battery packs.** *Fire hazard and explosion hazard if any attempt is made to charge battery packs on chargers not recommended for them.*
- j) **Follow the instructions for charging and never charge the battery pack outside the temperature range stated in the operating instructions.** *Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range can destroy the battery pack and increase the fire hazard.*
- k) **Short-circuits can cause burns or start fires.** *To prevent short-circuit, when the battery pack is not installed in the tool keep the contacts of the battery pack covered by installing the protective cap included in the scope of supply or by applying a strip of insulating tape.*
- l) **Avoid blows and impacts and penetration by objects.** *Incidents of this nature can lead to leakages, development of heat or smoke, ignition or explosion.*
- m) **Use only the manufacturer's genuine battery packs.** *The use of other-make battery packs and other-make chargers can lead to safety risks, such as fire hazard or explosion hazard.*

- n) **Dispose of faulty or end-of-life battery packs only by handing them in at the appropriate collection points.** *These are sales outlets for batteries and battery packs, or local-authority collection points for hazardous waste.*
- o) **Damage and incorrect use of battery packs can result in the escape of vapours.** *Provide access to fresh air and seek medical attention if discomfort is experienced. The vapours can irritate the airways.*
- p) **A slightly acidic, flammable fluid can escape from faulty Li-ion battery packs.** *If escaping fluid comes into contact with the skin, rinse off immediately with plenty of water. If escaping fluid comes into contact with the eyes, wash out thoroughly with clean water and immediately obtain medical treatment.*
- q) **Never attempt maintenance on a damaged battery pack.** *All battery-pack maintenance must be entrusted to the manufacturer or an authorised customer-service provider.*

## DE SICHERHEITSHINWEISE



*Das vorliegende Sicherheitsdokument ist nur gültig zusammen mit der Betriebsanleitung des Tools CPK hybrid.*



### WARNUNG

**Alle Sicherheitshinweise und andere Anweisungen lesen.** *Werden die folgende Warnung und Anweisungen nicht befolgt, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder von schweren Verletzungen. Bei unsachgemäßer Behandlung können Lithium-Ionen Akkus explodieren, brennen und giftige Gase freisetzen, sowie Verätzungen oder Vergiftungen hervorrufen.*

- a) **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** *Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus die beiliegenden Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanleitung aufmerksam und vollständig durch. Bewahren Sie alle beiliegenden Dokumente auf und geben Sie den Akku nur mit diesen Dokumenten weiter.*
- b) **Beachten Sie die Herstellerhinweise für die Verwendung und Lagerung des Akkus.** *Die Herstellerhinweise können dem beigefügten Herstellerdokument des Akkus entnommen werden.*

- c) **Schützen Sie die Akkus vor Nässe. Tauchen Sie die Akkus nicht in Flüssigkeiten.** *Der Kontakt mit Flüssigkeiten kann Schädigungen bewirken, die teilweise auch erst nach Stunden oder Tagen zu Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion des Akkus führen.*
- d) **Setzen Sie die Akkus nicht Feuer oder Hitze aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können zu Brand oder Explosion des Akkus führen.*
- e) **Ladegerät und angeschlossene Akkus niemals auf brennbare, oder leitende Unterlagen legen. Nie in der Nähe von brennbarem Material oder Gasen betreiben.** *Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Lesen Sie vor dem Laden die Anleitung des Ladegerätes sorgfältig.*
- f) **Verwenden Sie keine beschädigten, deformierten oder veränderte Akkus.** *Beschädigte, deformierte oder veränderte Akkus können veränderte Eigenschaften haben, die zu Feuer, Explosion, austretenden Flüssigkeiten oder Verletzungen führen können.*
- g) **Bewahren Sie den Akku an einem trockenen, dunklen und frostfreien Ort auf.** *Dies schützt den Akku vor vorzeitiger Alterung und Entladung.*

- h) **Öffnen oder zerlegen Sie keine Akkus.** *Das Öffnen oder Zerlegen des Akkus kann eingebaute Sicherheits- und Schutzmaßnahmen verändern oder außer Funktion setzen.*
- i) **Laden Sie Akkus nur in Ladegeräten des dafür zugelassenen Akku-Systems.** *Beim Laden von Akkus auf nicht empfohlenen Ladegeräten besteht Brand- und Explosionsgefahr.*
- j) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*
- k) **Kurzschlüsse können Verbrennungen oder Brände auslösen.** *Isolieren Sie zur Vermeidung eines Kurzschlusses die Kontakte des Akkus außerhalb des Tools mit der Schutzkappe aus dem Lieferumfang oder Klebeband.*
- l) **Vermeiden Sie Schläge oder Stöße und das Eindringen von Gegenständen.** *Dies kann zu Leckage, Hitzeentwicklung, Rauchentwicklung, Entzündung oder Explosion führen.*
- m) **Verwenden Sie ausschließlich die originalen Akkus.** *Die Verwendung von Fremddakkus und Fremdladegeräten kann zu Sicherheitsrisiken, wie Brand- oder Explosionsgefahr führen.*



- n) **Geben Sie zur Entsorgung defekte oder verbrauchte Akkus nur entladen an den entsprechenden Sammelstellen ab.** *Dies sind alle Verkaufsstellen für Batterien und Akkus, oder kommunale Sondermüllsammelstellen.*
- o) **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** *Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.*
- p) **Aus defekten Li-Ion-Akkus kann eine leicht saure, brennbare Flüssigkeit austreten.** *Falls Akkuflüssigkeit austritt und mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Falls Akkuflüssigkeit in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung.*
- q) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*



*Ce document relatif à la sécurité n'est valable qu'avec le manuel d'utilisation de l'outil CPK hybride.*



### AVERTISSEMENT

**Lisez toutes les consignes de sécurité et instructions contenues dans ce manuel.** *Le non-respect d'un avertissement ou d'une instruction peut vous exposer à un risque de choc électrique, d'incendie et/ou à des blessures graves.*

*En cas de manipulation incorrecte, les batteries lithium-ion risquent d'exploser, de prendre feu et de libérer des gaz toxiques, et de causer des brûlures chimiques ou des empoisonnements.*

- a) **Veillez conserver la totalité des consignes de sécurité et des instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.** *Avant d'utiliser la batterie, veuillez lire attentivement la totalité des consignes de sécurité ci-jointes tout comme le manuel d'utilisation. Veuillez conserver tous les documents fournis et ne remettez cette batterie à un tiers qu'avec ces documents.*
- b) **Veillez respecter les instructions du fabricant sur l'utilisation et le stockage de la batterie.** *Les instructions du fabricant figurent dans le document joint à la batterie.*

- c) **Protégez les batteries de l'humidité. N'immergez pas les batteries dans des liquides.** *Le contact avec des liquides peut causer des dommages qui parfois, entraînent la formation de chaleur, de fumée, la combustion ou l'explosion de la batterie plusieurs heures ou jours après.*
- d) **Tenez les batteries éloignées des flammes vives ou de la chaleur.** *Le feu ou les températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner la combustion ou l'explosion de la batterie.*
- e) **Ne déposez jamais le chargeur et les batteries connectées sur des surfaces combustibles ou conductibles. N'utilisez jamais la batterie à proximité de matériaux ou de gaz combustibles.** *Ne laissez jamais la batterie sans surveillance pendant la procédure de charge. Avant de la recharger, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation du chargeur.*
- f) **N'utilisez pas de batteries endommagées, déformées ou modifiées.** *Les batteries endommagées, déformées ou modifiées peuvent avoir de nouvelles propriétés combustibles, et explosibles, libérer des liquides ou causer des blessures.*
- g) **Veillez conserver la batterie dans un endroit sec et sombre, et à l'abri du gel.** *Ceci protège la batterie du vieillissement prématuré et des décharges.*

- h) Il est interdit d'ouvrir ou de démonter les batteries.** *L'ouverture ou le démontage des batterie risque de modifier les mesures de sécurité et de protection intégrées, ou de causer son dysfonctionnement.*
- i) Ne chargez les batteries que dans les chargeurs du système de batterie autorisé.** *Si les batteries sont rechargées sur des chargeurs non recommandés, elles sont soumises à un risque d'inflammation et d'explosion.*
- j) Respectez les instructions sur la recharge et ne chargez jamais les batteries en dehors de la plage de températures indiquée dans le manuel d'utilisation.** *Toute charge incorrecte ou effectuée en dehors de la plage de températures autorisée risque de détruire la batterie et d'augmenter le risque d'inflammation.*
- k) Les courts-circuits peuvent causer des brûlures ou des incendies.** *Pour éviter les courts-circuits, isolez les contacts de la batterie en dehors de l'outil en utilisant le capuchon de protection fourni avec l'appareil ou du ruban adhésif.*
- l) Évitez les coups ou les secousses ainsi que l'infiltration d'objets.** *Ceci peut causer des fuites, la formation de chaleur et de fumée, ou entraîner des explosions.*

- m) Utilisez uniquement les batteries d'origine.** *L'utilisation de batteries et de chargeurs tiers peut compromettre la sécurité et causer des risques d'incendie et d'explosion.*
- n) N'éliminez que les batteries défectueuses ou usées à l'état déchargé, aux points de collecte autorisés.** *Il s'agit des points de vente de batteries et de piles ou des centres de collecte locaux.*
- o) En cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte, des vapeurs peuvent se libérer de la batterie.** *Dans ce cas, aérez la pièce et consultez un médecin en cas de problème. Les vapeurs peuvent irriter les voies respiratoires.*
- p) Les batteries lithium-ion défectueuses peuvent libérer du liquide légèrement acide et inflammable.** *En cas de libération de liquide et de contact avec la peau, rincez immédiatement et longtemps à l'eau du robinet. Si du liquide de batterie entre en contact avec vos yeux, lavez-vous les yeux à l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.*
- q) N'effectuez aucune opération de maintenance sur des batteries endommagées.** *La maintenance des batteries devrait être confiée dans la totalité au fabricant ou aux points SAV autorisés.*

## ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



*El presente documento de seguridad es válido únicamente junto con el manual de instrucciones de la herramienta CPK hybrid.*



### ADVERTENCIA

**Léanse todas las instrucciones de seguridad y demás instrucciones.** *En caso de incumplimiento de las siguientes advertencias e instrucciones, existe peligro de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.*

*La manipulación incorrecta puede provocar la explosión y el incendio de la batería de iones de litio, liberando gases venenosos, y causar quemaduras o envenenamientos.*

- a) **Guarde todas las indicaciones y las instrucciones de seguridad para el futuro.** *Antes de utilizar la batería, lea las instrucciones de seguridad y las instrucciones de uso adjuntas por completo y con atención. Guarde todos los documentos adjuntos y entregue la batería únicamente con dichos documentos.*
- b) **Tenga en cuenta las indicaciones del fabricante para el uso y el almacenamiento de la batería.** *Las indicaciones del fabricante se pueden consultar en el documento del fabricante de la batería adjunto.*

- c) **Proteja la batería de la humedad. No sumerja nunca la batería en líquidos.** *El contacto con líquidos puede provocar daños que pueden derivar en generación de calor, humo, inflamación o explosión de la batería en horas o días.*
- d) **No someta nunca las baterías al fuego o al calor.** *El fuego o las temperaturas superiores a 130 °C pueden provocar el incendio o la explosión de la batería.*
- e) **No coloque nunca el cargador y la batería conectada al mismo sobre superficies inflamables o en conducción. No opere nunca cerca de material o gases inflamables.** *No deje la batería desatendida durante el proceso de carga. Antes de cargar, lea atentamente las instrucciones del cargador.*
- f) **No utilice baterías dañadas, deformadas o modificadas.** *Las baterías dañadas, deformadas o modificadas pueden tener propiedades alteradas que pueden provocar incendio, explosión, salida de líquidos o lesiones.*
- g) **Guarde la batería en un lugar seco, oscuro y sin heladas.** *Esto protege la batería de descarga y envejecimiento prematuros.*
- h) **No abra ni desarme la batería.** *Abrir o desarmar la batería puede alterar o inutilizar las medidas de seguridad y protección integradas.*

- i) **Cargue la batería únicamente en los cargadores del sistema de batería aceptado.** *Cargar baterías en cargadores no recomendados supone riesgo de incendio y explosión.*
- j) **Siga las instrucciones de carga y no cargue nunca la batería fuera del rango de temperatura especificado en el manual de instrucciones.** *Una carga incorrecta o fuera del margen de temperatura admitido puede destruir la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- k) **Los cortocircuitos pueden provocar combustión e incendios.** *Para evitar cortocircuitos, aíse los contactos de la batería fuera de la herramienta con la cubierta protectora incluida o con cinta adhesiva.*
- l) **Evite golpes o choques y la intrusión de objetos.** *Esto puede provocar fugas, generación de calor y humo, inflamación o explosión.*
- m) **Utilice únicamente las baterías originales.** *El uso de baterías y cargadores ajenos puede provocar riesgos de seguridad, como peligro de incendio o explosión.*
- n) **Para eliminar baterías defectuosas o gastadas, entréguelas siempre descargadas en el punto de depósito correspondiente.** *Los puntos de depósito son los puntos de venta de pilas y baterías o los puntos municipales de recogida de residuos.*



- o) En caso de daño y uso no indicado de la batería, pueden salir vapores.** *Permita el paso de aire fresco y consulte a un médico en caso de molestias. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.*
- p) De las baterías de iones de litio defectuosas puede salir un líquido inflamable ligeramente ácido.** *En caso de que el líquido de batería que ha salido entre en contacto con la piel, enjuague la zona inmediatamente con abundante agua. En caso de que el líquido de batería entre en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua limpia y busque tratamiento médico inmediatamente.*
- q) No realice nunca mantenimientos de baterías dañadas.** *Solo el fabricante o los servicios de atención al cliente autorizados pueden realizar los mantenimientos.*



*O presente documento de segurança só é válido juntamente com o manual de instruções da ferramenta CPK hybrid.*



### AVISO

**Ler todas as indicações de segurança e outras instruções.** *Se os seguintes avisos e instruções não forem respeitados, existe perigo de choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.*

*Em caso de manuseamento incorreto, as baterias de íons de lítio podem explodir, arder e libertar gases tóxicos, bem como provocar queimaduras ou intoxicações.*

- a) **Guarde todas as indicações de segurança e instruções para consulta futura.** *Leia atentamente todas as indicações de segurança e o manual de utilização fornecidos antes de utilizar a bateria. Guarde toda a documentação fornecida e entregue a bateria a outras pessoas apenas juntamente com essa documentação.*
- b) **Tenha em atenção as indicações do fabricante relativas à utilização e ao armazenamento da bateria.** *As indicações do fabricante podem ser consultadas na documentação do fabricante da bateria fornecida.*

- c) **Proteja as baterias da humidade. Não mergulhe as baterias em líquidos.** *O contacto com líquidos pode provocar danos que, em parte, poderão dar origem à formação de calor ou fumo, à inflamação ou à explosão da bateria apenas algumas horas ou dias depois.*
- d) **Não exponha as baterias ao fogo ou ao calor.** *Fogo ou temperaturas superiores a 130 °C podem dar origem a um incêndio ou à explosão da bateria.*
- e) **Nunca coloque o carregador e as baterias conectadas sobre bases inflamáveis ou condutoras. Nunca os utilize nas proximidades de material inflamável ou gases.** *Não deixe a bateria sem supervisão durante o processo de carregamento. Leia atentamente o manual do carregador antes de carregar a bateria.*
- f) **Não use baterias danificadas, deformadas ou modificadas.** *Baterias danificadas, deformadas ou modificadas podem ter propriedades diferentes que, por sua vez, podem provocar fogos, explosões, fugas de líquidos ou ferimentos.*
- g) **Guarde a bateria num local seco, escuro e sem gelo.** *Desta forma, protegerá a bateria contra um envelhecimento precoce e descarga.*

- h) **Não abra nem desmonte baterias.** *A abertura ou a desmontagem da bateria pode modificar ou desativar medidas de proteção e de segurança integradas.*
- i) **Carregue baterias apenas com carregadores do sistema de bateria aprovado para o efeito.** *O carregamento de baterias com carregadores não recomendados representa perigo de incêndio e explosão.*
- j) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria fora da faixa de temperatura indicada no manual de instruções.** *Um carregamento inadequado ou fora da faixa de temperatura permitida pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.*
- k) **Curtos-circuitos podem provocar queimaduras ou incêndios.** *Isole os contactos da bateria fora da ferramenta com a capa de proteção incluída no material fornecido ou com fita adesiva, para evitar um curto-circuito.*
- l) **Evite choques ou pancadas e a penetração de objetos.** *Caso contrário, poderão ocorrer fugas, a formação de calor ou fumo, inflamações ou explosões.*
- m) **Use exclusivamente as baterias originais.** *A utilização de baterias e carregadores de terceiros pode comprometer a segurança e representar perigo de incêndio ou explosão.*

- n) **Para a eliminação, entregue as baterias usadas ou danificadas apenas no estado descarregado, junto dos respetivos pontos de recolha.** *Consideram-se pontos de recolha todos os pontos de venda de pilhas e baterias, bem como pontos de recolha municipais para resíduos especiais.*
- o) **Uma utilização incorreta da bateria ou uma bateria danificada podem provocar a libertação de vapores.** *Trate de assegurar a entrada de ar fresco e, em caso de problemas, consulte um médico. Os vapores podem irritar as vias respiratórias.*
- p) **Baterias de íões de lítio defeituosas podem verter um líquido ligeiramente ácido e inflamável.** *Se o líquido da bateria for libertado e entrar em contacto com a pele, lave imediatamente a zona afetada com água abundante. Se o líquido da bateria entrar em contacto com os olhos, lave a zona afetada com água limpa e procure assistência médica imediatamente.*
- q) **Nunca efetue a manutenção de baterias danificadas.** *Qualquer manutenção de baterias deverá ser realizada exclusivamente pelo fabricante ou por centros de assistência ao cliente autorizados.*



*Il presente documento di sicurezza è valido solo insieme alle istruzioni per l'uso dell'attrezzatura CPK hybrid.*



### **ATTENZIONE**

**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le altre istruzioni.** *La mancata osservanza dei seguenti avvisi e istruzioni può comportare il pericolo di folgorazione, di incendio e/o di gravi lesioni.*

*A causa di utilizzo improprio le batterie agli ioni di litio possono esplodere, incendiarsi e liberare gas nocivi, nonché causare irritazioni o avvelenamenti.*

- a) **Conservare per il futuro tutte le avvertenze di sicurezza e gli avvisi.** *Prima di utilizzare la batteria leggere attentamente e integralmente il manuale sulla sicurezza e le istruzioni per l'uso in allegato. Conservare i documenti allegati e consegnarli insieme alla batteria.*
- b) **Osservare le istruzioni del produttore per l'utilizzo e lo stoccaggio della batteria.** *Le istruzioni del produttore si trovano nel documento allegato fornito dal produttore.*

- c) **Proteggere la batteria dall'umidità. Non immergere la batteria in liquidi.** *Il contatto con i liquidi può causare danni, che anche dopo ore o giorni generano lo sviluppo di calore o fumo, fiamme o esplosione della batteria.*
- d) **Non esporre la batteria al fuoco o al calore.** *Fuoco o temperature superiori a 130 °C possono causare l'accensione o l'esplosione della batteria.*
- e) **Non appoggiare mai il caricatore e la batteria collegata su basi infiammabili o conduttive. Non fare funzionare mai la batteria vicino a materiale infiammabile o gas.** *Non lasciare incustodita la batteria durante il processo di carica. Prima di procedere al caricamento, leggere con attenzione le istruzioni del caricabatteria.*
- f) **Non utilizzare batterie danneggiate, deformate o modificate.** *Le batterie danneggiate, deformate o modificate possono avere caratteristiche diverse e causare incendi, esplosioni, fuoriuscita di liquidi o lesioni.*
- g) **Conservare la batteria in un luogo asciutto, buio e non esposto al gelo.** *In questo modo la batteria è protetta dall'invecchiamento precoce e dalla scarica.*
- h) **Non aprire o disassemblare la batteria.** *L'apertura o il disassemblaggio della batteria può modificare o mettere fuori funzione i dispositivi di sicurezza e di protezione.*

- i) **Caricare la batteria solo con caricatori del sistema consentito per la batteria.** *Se si carica la batteria con caricatori non idonei esiste il pericolo di incendio ed esplosione.*
- j) **Attenersi a tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria a temperature non comprese nell'intervallo indicato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica sbagliata o a temperature non comprese nell'intervallo previsto può distruggere la batteria e accrescere il pericolo d'incendio.*
- k) **I cortocircuiti possono generare fiamme o bruciature.** *Per evitare un cortocircuito isolare i contatti della batteria esternamente all'attrezzatura con i cappucci protettivi forniti in dotazione o con nastro isolante.*
- l) **Evitare colpi o urti e la penetrazione di oggetti,** *perché possono comportare perdite, generazione di calore, sviluppo di fumo, accensione o esplosione.*
- m) **Utilizzare esclusivamente batterie originali.** *L'utilizzo di batterie e caricatori non originali può comportare rischi per la sicurezza, come il pericolo di incendio o esplosione.*



- n) **Per smaltire le batterie usate o difettose rivolgersi esclusivamente agli appositi centri di raccolta, che sono tutti i punti di vendita delle batterie oppure i centri di raccolta comunali per i rifiuti speciali.**
- o) **In seguito a danneggiamento o utilizzo non conforme, dalla batteria possono sprigionarsi esalazioni. In tal caso arieggiare i locali e rivolgersi a un medico in caso di intossicazioni. Le esalazioni possono irritare le vie respiratorie.**
- p) **Dalle batterie agli ioni di litio difettose può fuoriuscire un liquido acido e infiammabile. In caso di fuoriuscita di liquido dalla batteria e di contatto con la pelle, sciacquare subito con abbondante acqua. Se il liquido della batteria dovesse entrare in contatto con gli occhi, lavarli con acqua pulita e rivolgersi immediatamente a un medico.**
- q) **Non effettuare mai la manutenzione di una batteria danneggiata. Qualsiasi intervento di manutenzione sulla batteria deve essere effettuato solo dal produttore o da un servizio assistenza autorizzato.**



*Dit veiligheidsdocument is uitsluitend geldig in combinatie met de gebruikshandleiding van de CPK hybride.*



### WAARSCHUWING

**Lees alle veiligheidsinstructies evenals de andere aanwijzingen.** *Volgt u de onderstaande waarschuwing en wenken niet op? Dan loopt u kans op een elektrische schok, op brand en/of op ernstig letsel.*

*Bij ondeskundige omgang kunnen lithium/ion-accu's ontploffen, in brand raken en giftige gassen afgeven. Dit kan leiden tot corrosie, tot vraat en tot vergiftigingen.*

- a) **Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor raadpleging in de toekomst.** *Lees – voorafgaand aan het gebruik van de accu – de bijgesloten veiligheidsinstructies en de bedieningshandleiding volledig en aandachtig door. Bewaar de bijgesloten documenten. Geef de accu uitsluitend inclusief deze documenten door aan een ander.*
- b) **Raadpleeg de door de fabrikant opgestelde instructies inzake gebruik en opslag van de accu.** *De door de fabrikant opgestelde instructies kunt u ontlenen aan het bijgesloten, door de fabrikant opgestelde document over de accu.*

- c) **Bescherm de accu tegen vocht. Dompel de accu niet onder in vloeistoffen.** *Contact met vloeistoffen kan leiden tot beschadigingen. Deels kunnen zulke beschadigingen pas na uren of dagen resulteren in het produceren van warmte en/of rook respectievelijk tot ontvlammen of ontploffen van de accu.*
- d) **Stel de accu's niet bloot aan vuur of hitte.** *Vuur of temperaturen van meer dan 130 °C kunnen leiden tot het laten branden of ontploffen van de accu.*
- e) **Leg de acculader en de daarop aangesloten accu nooit op een ondergrond die brandbaar of geleidend is. Gebruik de accu nooit in de nabijheid van brandbare materialen of gassen.** *Laat tijdens het laden van een accu die accu nooit zonder toezicht. Lees zorgvuldig de handleiding van de acculader door voordat u de accu gaat opladen of bijladen.*
- f) **Gebruik geen beschadigde, vervormde of gemodificeerde accu's.** *Beschadigde, vervormde of gemodificeerde accu's kunnen over gewijzigde eigenschappen beschikken. Dat kan aanleiding geven tot brand, ontploffingen, uittredende vloeistoffen of tot letsel.*
- g) **Bewaar de accu op een droge, donkere en vorstvrije plaats.** *Dit beschermt de accu tegen voortijdig verouderen en ontladen.*

- h) Open geen accu's. Demonteer geen accu's.** *Het openen of demonteren van accu's kan de ingebouwde voorzieningen voor veiligheid en bescherming doen veranderen of buiten werking stellen.*
- i) Laad de accu's uitsluitend op in acculaders voor de toegelaten accu's.** *Tijdens het opladen van accu's op niet aanbevolen acculaders bestaat de kans dat de accu in brand raakt of ontploft.*
- j) Volgen alle wenken voor het bijladen op. Laad de accu nooit op buiten de temperatuurbereiken, zoals die vermeld staan in de gebruikshandleiding.** *De accu kan onherstelbare schade oplopen. Het gevaar voor brand kan toenemen als u de accu op een onjuiste manier of buiten het toegelaten temperatuurbereik oplaadt.*
- k) Kortsluitingen kunnen leiden tot verbrandingen of tot branden.** *Isoleer – om kortsluiting te voorkomen – de contacten van de accu als die accu zich buiten het gereedschap bevindt. Gebruik daartoe de meegeleverde beschermkap of gebruik anders plakband.*
- l) Vermijd dat u de accu blootstelt aan slagen of stoten. Voorkom dat vreemde voorwerpen de accu penetreren.** *Dit kan leiden tot lekkage, warmteontwikkeling, rookontwikkeling, ontstekingen of ontploffingen.*

- m) **Gebruik uitsluitend de originele accu.** *Gebruik van vreemde accu's of acculaders kan resulteren in veiligheidsgevaaren, zoals gevaar voor brand of ontploffing.*
- n) **Lever defecte of uitgediende accu's uitsluitend in ontladen toestand ter verwijdering in bij daartoe ingerichte inzamelpunten.** *Dat zijn alle verkooppunten voor droge batterijen en accu's, maar ook de gemeentelijke inzamelpunten voor bijzonder afval.*
- o) **Bij beschadiging of ondeskundig gebruik van de accu kunnen dampen vrijkomen.** *Voer buitenlucht toe. Raadpleeg bij klachten een arts. De dampen kunnen uw ademhaling prikkelen.*
- p) **Uit defecte Li/Ion-accu's kan een licht zure, brandbare vloeistof treden.** *Treedt accuvloeistof uit en komt die op uw huid? Spoel dan terstond uw huid rijkelijk met water. Mocht accuvloeistof in uw ogen raken? Spoel uw ogen dan schoon met zuiver water. Stel u daarna onverwijld onder behandeling van een arts.*
- q) **Pleeg nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** *Laat eventueel onderhoud aan accu's uitsluitend uitvoeren door de fabrikant of door een instantie die gemachtigd is klanten van dienst te zijn.*



Nærværende sikkerhedsdokument er kun gyldigt i sammenhæng med brugervejledningen til værktøjet CPK hybrid.



### ADVARSEL

**Læs alle sikkerhedsinstruktioner og andre anvisninger.**

*Hvis de følgende advarsler og anvisninger ikke overholdes, er der fare for elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.*

*Hvis lithium-ion-batterier anvendes forkert, kan de eksplodere, brænde og frigive giftige gasser eller forårsage kemiske forbrændinger eller forgiftning.*

- a) **Opbevar alle sikkerhedsinstruktioner og instruktioner til brug i fremtiden.** *Inden batterierne tages i brug, bedes du læse de medfølgende sikkerhedsinstruktioner og brugervejledningen omhyggeligt og fuldstændigt. Opbevar alle medfølgende dokumenter, og videregiv kun batterier til andre sammen med disse dokumenter.*
- b) **Følg producentens anvisninger for brug og opbevaring af batterier.** *Producentens anvisninger findes i producentdokumentet, som fulgte med batterierne.*

- c) **Batterier må ikke blive våde. Batterier må ikke nedsænkes i væske.** *Kontakt med væsker kan forårsage skade, hvilket undertiden kun fører til varmeproduktion, røg, tænding eller eksplosion af batterierne efter timer eller dage.*
- d) **Udsæt ikke batterier for ild eller varme.** *Brand eller temperaturer over 130 °C kan forårsage, at batterierne brænder eller eksploderer.*
- e) **Anbring aldrig opladeren og tilsluttede batterier på brændbare eller ledende underlag. Anvend aldrig batterier i nærheden af brændbart materiale eller gasser.** *Lad ikke batterier være uden opsyn under opladning. Læs vejledningen til opladeren omhyggeligt, inden opladningen påbegyndes.*
- f) **Brug ikke et beskadiget, deformeret eller ændret batteri.** *Beskadigede, deformede eller ændrede batterier kan have forandrede egenskaber, der kan føre til brand, eksplosion, utætte væsker eller skade.*
- g) **Opbevar batterier på et tørt, mørkt og frostfrit sted.** *Dette beskytter batterierne mod for tidlig aldring og afladning.*
- h) **Du må aldrig åbne eller demontere batterier.** *Åbning eller demontering af batterier kan ændre eller deaktivere indbyggede sikkerheds- og beskyttelsesforanstaltninger.*

- i) **Oplad kun batterier i opladere af det godkendte batterisystem.** *Der er risiko for brand og eksplosion ved opladning af batterier med opladere, der ikke anbefales.*
- j) **Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad aldrig batterier uden for det temperaturområde, der er angivet i brugsanvisningen.** *Forkert opladning eller opladning uden for det godkendte temperaturområde kan ødelægge batterierne og øge risikoen for brand.*
- k) **Kortslutninger kan forårsage forbrændinger eller brand.** *For at undgå kortslutning skal du isolere batterikontakterne uden for enheden med den medfølgende beskyttelseshætte eller det medfølgende klæbebånd.*
- l) **Undgå stød, slag og indtrængning af objekter.** *Dette kan føre til lækage, varme, røg, tænding eller eksplosion.*
- m) **Brug kun originale batterier.** *Brugen af batterier og opladere fra tredjeparter kan føre til sikkerhedsrisici, såsom risiko for brand eller eksplosion.*
- n) **Til bortskaffelse må du kun aflevere defekte eller brugte batterier til de relevante indsamlingssteder i afladet tilstand.** *Disse kan være salgssteder for batterier og genopladelige batterier eller kommunale indsamlingssteder for farligt affald.*



- o) Hvis batterierne er beskadigede eller brugt forkert, kan der lække dampe.** *Tilfør frisk luft og konsulter en læge, hvis du oplever besvær. Dampene kan irritere luftvejene.*
- p) Der kan udsive en let sur, brandfarlig væske fra defekte li-ion-batterier.** *Hvis batterivæsken lækker og kommer i kontakt med huden, skal du straks skylle med rigeligt vand. Hvis der kommer batterivæske i øjnene, skal du skylle øjnene med rent vand og straks søge lægehjælp.*
- q) Forsøg aldrig på at reparere beskadigede batterier.** *Al reparation af batterier bør kun udføres af producenten eller autoriserede servicecentre.*

## NO SIKKERHETSANVISNINGER



*Dette sikkerhetsdokumentet er kun gyldig sammen med bruksanvisningen til utstyret CPK hybrid.*



### ADVARSEL

**Les alle sikkerhetsanvisningen og andre anvisninger.**

*Dersom følgende advarsler og anvisninger ikke følges, er det fare for strømstøt, brann og/eller alvorlige personskader.*

*Ved ufagmessig behandling kan litium-ion-batterier eksplodere, begynne å brenne og frigi giftige gasser, samt fremkalle etsninger og forgiftninger.*

- a) **Ta vare på alle sikkerhetsinstrukser og anvisninger for senere bruk.** *Les gjennom de vedlagte sikkerhetsanvisningene og bruksanvisningen grundig og i sin helhet før batteriet benyttes. Oppbevar alle vedlagte dokumenter og sørg for at disse alltid følger med laderen videre.*
- b) **Følg produsentens anvisninger for bruk og lagring av batteriet.** *Produsentens anvisninger utledes av dokumentet fra produsenten som er vedlagt batteriet.*

- c) **Du må beskytte batteriene mot fuktighet. Ikke senk batteriene ned i væske.** *Kontakten med væsker kan forårsake skader, som delvis også fører til varmeutvikling, røykutvikling, antennelse eller eksplosjon hos batteriet først etter noen timer eller dager.*
- d) **Du må påse at batteriene ikke utsettes for brann eller varme.** *Brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til brann eller eksplosjon hos batteriet.*
- e) **Laderen og tilkoblede batterier må aldri legges på brennbare eller ledende underlag. Må aldri brukes i nærheten av brennbart materiale eller gasser.** *Under ladeprosessen må batteriet alltid holdes under oppsyn. Les veiledningen til laderen grundig før lading.*
- f) **Ikke bruk skadde, deformerte eller endrede batterier.** *Skadde, deformerte eller endrede batterier kan ha andre egenskaper, som kan føre til brann, eksplosjon, utslipp av væsker eller personskader.*
- g) **Batteriet må oppbevares på et tørt, mørkt og frostfritt sted.** *Dette beskytter batteriet mot førtidig aldring og utladning.*
- h) **Du må ikke åpne eller ta fra hverandre noen batterier.** *Dersom batteriet åpnes eller tas fra hverandre, kan det endre innebygde sikkerhets- og beskyttelsestiltak, eller sette disse ut av kraft.*

- i) **Batteriene skal bare lades i laderne til batterisystemet som er godkjent for dette.** *Det foreligger brann- og eksplosjonsfare ved lading av batterier på ladere som ikke er anbefalte.*
- j) **Følg alle anvisningene for lading og lad aldri batteriet utenfor det temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** *Feil lading eller lading utenfor det godkjente temperaturområdet kan ødelegge batteriet og øke brannfaren.*
- k) **Det kan forekomme forbrenninger eller brann på grunn av kortslutning.** *For å unngå kortslutning må kontaktene hos batteriet utenfor utstyret isoleres med beskyttelsesdekslet som følger med i leveringsomfanget, eller med limbånd.*
- l) **Unngå slag eller støt og inntrengende gjenstander.** *Det kan føre til lekkasje, varmeutvikling, røykutvikling, antennelse eller eksplosjon.*
- m) **Bruk kun originale batterier.** *Bruk av eksterne batterier og ladere kan medføre sikkerhetsrisiko, som brann- eller eksplosjonsfare.*
- n) **Defekte eller brukte batterier må kun utlades på de respektive innsamlingsstedene for kassering.** *Dette vil være alle salgspunkter for batterier eller kommunale gjenvinningsstasjoner for spesialavfall.*

- o) Ved skader eller upassende bruk av batteriet kan det tre ut damp.** *I tilfelle som dette må det tilføres friskluft, og ved ubehag oppsøkes en lege. Dampen kan virke irriterende på luftveiene.*
- p) Brennbar væske med en viss surhet kan tre ut av defekte litium-ion-batterier.** *Dersom det trer ut batterivæske og den kommer i kontakt med huden, må du umiddelbart skylle med rikelig vann. Dersom batterivæsken havner i øynene dine vasker du disse med rent vann, og oppsøker omgående legehjelp.*
- q) Det må aldri foretas vedlikehold på skadde batterier.** *Alt vedlikehold av batterier må kun foretas av produsenten eller autoriserte kundesentre.*



Säkerhetsdokumentet är bara giltigt tillsammans med bruksanvisningen för verktyget CPK hybrid.



### VARNING

**Läs alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar.**

*Om följande varning och anvisningarna inte följs finns det risk för elektrisk stöt, brand och/eller allvarliga personskador.*

*Om de hanteras på fel sätt kan litiumjonbatterier explodera, fatta eld och släppa ut giftiga gaser, samt orsaka kemiska brännskador eller förgiftning.*

- a) **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.** *Innan du använder batteriet, läs den bifogade säkerhetsinformationen och bruksanvisningen noggrant och fullständigt. Behåll alla bifogade dokument och överlämna batteriet endast tillsammans med dessa dokument.*
- b) **Följ tillverkarens instruktioner för användning och förvaring av batteriet.** *Tillverkarens instruktioner återfinns i det bifogade tillverkardokumentet för batteriet.*

- c) **Skydda batterierna från fukt. Sänk inte ner batterierna i vätska.** *Kontakt med vätskor kan orsaka skador, av vilka vissa leder till värmeutveckling, rökutveckling, antändning eller explosion av batteriet först efter timmar eller dagar.*
- d) **Utsätt inte batterierna för eld eller värme.** *Eld eller temperaturer över 130°C kan orsaka att batteriet fattar eld eller exploderar.*
- e) **Placera aldrig laddaren och anslutna batterier på lättantändliga eller ledande ytor. Arbeta aldrig i närheten av brandfarliga material eller gaser.** *Lämna inte batteriet utan uppsikt under laddning. Läs laddarens instruktioner noggrant innan du laddar.*
- f) **Använd inte skadade, deformerade eller modifierade batterier.** *Skadade, deformerade eller modifierade batterier kan få ändrade egenskaper, vilket kan leda till brand, explosion, läckande vätskor eller skador.*
- g) **Förvara batteriet på en torr, mörk och frostfri plats.** *Detta skyddar batteriet från för tidigt åldrande och urladdning.*
- h) **Öppna eller plocka inte isär batterier.** *Att öppna eller demontera batteriet kan ändra eller inaktivera inbyggda säkerhets- och skyddsfunktioner.*

- i) **Ladda batterier endast i laddare av det godkända batterisystemet.** *Att ladda batterier i laddare som inte rekommenderas kan innebära risk för brand och explosion.*
- j) **Följ alla laddningsanvisningar och ladda aldrig batteriet utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.** *Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka risken för brand.*
- k) **Kortslutning kan orsaka brännskador eller bränder.** *För att undvika kortslutning, isolera batteriets kontakter utanför verktyget med skyddskåpan från leveransomfattningen eller med tejp.*
- l) **Undvik slag och stötar och intrång av föremål.** *Dessa kan leda till läckage värmeutveckling, rökbildning, antändning eller explosion.*
- m) **Använd bara originalbatterier.** *Användning av annorlunda batterier eller laddare kan leda till säkerhetsrisker, som brand eller explosionsrisk.*
- n) **Överlämna defekta eller uttjänta batterier endast urladdade till därför avsedda uppsamlingsplatser.** *Dessa är alla försäljningsställen av batterier och ackumulatörer, eller kommunala uppsamlingsplatser för specialavfall.*



- o) Om batteriet skadas eller används felaktigt kan ångor strömma ut. Ta in frisk luft och kontakta läkare om du har några besvär. Ångorna kan irritera luftvägarna.**
- p) En lätt sur, brandfarlig vätska kan rinna ut från defekta Li-ion-batterier. Om batterivätska läcker och kommer i kontakt med huden, skölj omedelbart med mycket vatten. Om batterivätska kommer i ögonen, skölj av dem med rent vatten och uppsök omedelbart läkare.**
- q) Utför aldrig service på skadade batterier. Allt underhåll av batterier bör endast utföras av tillverkaren eller ett auktoriserat kundservicecenter.**



Tämä turvallisuusasiakirja on voimassa vain yhdessä CPK-hybridi-tuotteen käyttöohjeen kanssa.



### VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet.** Mikäli seuraavia varoituksia ja ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun tai tulipalon vaara ja/tai vakava loukkaantumisvaara.

*Jos litiumioniakkuja käytetään väärin, ne saattavat räjähtää, syttyä palamaan, vapauttaa myrkyllisiä kaasuja sekä aiheuttaa syöpymisvammoja ja myrkytyksiä.*

- a) **Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.** Lue ennen akun käyttöä mukana toimitetut turvallisuusohjeet ja käyttöohjeet huolellisesti kokonaan lävitse. Säilytä kaikki mukana toimitetut dokumentit. Jos luovutat akun toiselle käyttäjälle, luovuta aina myös ohjeet sen kanssa.
- b) **Noudata valmistajan antamia, akun käyttöön ja varastointiin liittyviä ohjeita.** Valmistajan antamat ohjeet on nähtävissä akun mukana toimitetussa valmistajan dokumentissa.

- c) **Suojaa akkuja märkyydeltä. Älä upota akkuja nesteisiin.** *Kosketus nesteisiin saattaa aiheuttaa vaurioita, jotka vasta vähän ajan tai jopa muutaman päivän kuluttua johtavat kuumuuden tai savun muodostumiseen tai akun syttymiseen tai räjähtämiseen.*
- d) **Älä altista akkuja tulelle tai kuumuudelle.** *Tuli tai yli 130 °C:n lämpötilat saattavat johtaa tulipaloon tai akun räjähtämiseen.*
- e) **Älä koskaan laita laturia ja siihen liitettyä akkua palavalle tai johtavalle alustalle. Älä koskaan käytä akkua palavien materiaalien tai kaasujen lähellä. Älä jätä akkua latauksen aikana valvomatta. Lue ennen lataamista laturin käyttöohje huolellisesti lävitse.**
- f) **Älä käytä vaurioituneita, vääntyneitä tai muutettuja akkuja.** *Vaurioituneiden, vääntyneiden tai muutettujen akkujen ominaisuudet saattavat poiketa niiden normaaleista ominaisuuksista, mikä saattaa johtaa tulipaloon, räjähdykseen, nesteiden ulospääsyyn tai loukkaantumisiin.*
- g) **Säilytä akku kuivassa ja pimeässä paikassa, jossa ei ole jäätymisriskiä.** *Tämä suojaa akkua ennenaikaiselta vanhenemiselta ja purkautumiselta.*
- h) **Älä avaa tai pura akkuja osiin.** *Akun avaaminen tai purkaminen saattaa muuttaa ominaisia turvallisuus- ja suojaominaisuuksia tai tehdä akun toimimattomaksi.*

- i) **Lataa akut vain niille hyväksytyillä latureilla.** *Jos akut ladataan muilla kuin niille suositetuilla latureilla, syntyy tulipalo- ja räjähdysvaara.*
- j) **Noudata lataamiseen liittyviä ohjeita, äläkä koskaan lataa akkua käyttöohjeessa ilmoitettujen lämpötila-alueiden ulkopuolella.** *Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa tuhota akun ja aiheuttaa tulipalon riskin.*
- k) **Oikosulut saattavat johtaa palovammoihin tai tulipaloihin.** *Oikosulun välttämiseksi eristä akun koskettimet työkalun ulkopuolella mukana toimitetulla suojaholkilla tai teipillä.*
- l) **Vältä akkuun kohdistuvat iskut ja vierasmateriaalin pääsy akun sisään.** *Nämä saattavat johtaa vuotoihin, kuumuuden tai savun muodostumiseen tai räjähdykseen.*
- m) **Käytä vain alkuperäisiä akkuja.** *Muiden valmistajan akkujen tai latureiden käyttö saattaa aiheuttaa turvallisuusriskejä, kuten tulipalon tai räjähdyksen vaaran.*
- n) **Hävitä vialliset tai käytetyt akut ainoastaan niille tarkoitetuissa keräyspisteissä.** *Tällaisia ovat esimerkiksi paristojen ja akkujen myyntipaikat tai kunnalliset erikoisjätteen keräyspisteet.*

- o) Akun vaurioituminen tai epäasianmukainen käyttö saattaa johtaa höyryjen muodostumiseen.** *Varmista raikkaan ilman saanti, ja jos oireita esiintyy, ota yhteyttä lääkäriin. Höyryt saattavat ärsyttää hengitysteitä.*
- p) Viallisista litiumioniakuista saattaa vapautua hieman hapanta, palavaa nestettä.** *Jos akkunestettä pääsee iholle, altistunut kohta on välittömästi huuhdeltava runsaalla vesimäärällä. Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmät puhtaalla vedellä ja mene välittömästi lääkäriin.*
- q) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** *Kaikki akkujen huoltotyöt pitäisi jättää valmistajalle tai valtuutetulle asiakaspalvelupisteelle.*



*Niniejszy dokument bezpieczeństwa jest ważny jedynie razem z instrukcją obsługi narzędzia CPK hybrid.*



### OSTRZEŻENIE

**Należy przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i pozostałe instrukcje.** *Nieprzestrzeganie poniższych ostrzeżeń i instrukcji stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. W przypadku niewłaściwego korzystania akumulatory litowo-jonowe mogą wybuchnąć, zapalić się i uwalniać toksyczne gazy, a także być przyczyną poparzeń chemicznych lub zatruć.*

- a) **Instrukcje bezpieczeństwa i pozostałe instrukcje zachować na przyszłość.** *Przed użyciem akumulatora należy dokładnie i w całości przeczytać załączone instrukcje bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi. Zachować wszystkie załączone dokumenty i przekazywać akumulator tylko z tymi dokumentami.*
- b) **Postępować zgodnie z instrukcjami producenta w zakresie użytkowania i przechowywania akumulatora.** *Instrukcje producenta można znaleźć w załączonym dokumencie producenta akumulatora.*

- c) **Chronić akumulatory przed wilgocią.** *Nie zanurzać baterii w cieczach. Kontakt z cieczami może spowodować uszkodzenia, które w niektórych przypadkach prowadzi do wytworzenia wysokiej temperatury, dymu, zapłonu lub wybuchu akumulatora dopiero po kilku godzinach lub dniach.*
- d) **Nie wystawiać akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury.** *Ogień lub temperatury powyżej 130°C mogą być przyczyną pożaru lub wybuchu akumulatora.*
- e) **Nigdy nie umieszczać ładowarki i podłączonych akumulatorów na łatwopalnych lub przewodzących prąd podłożach. Nigdy nie eksploatować w pobliżu łatwopalnych materiałów lub gazów.** *Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru podczas ładowania. Przed ładowaniem dokładnie przeczytać instrukcję obsługi ładowarki.*
- f) **Nie korzystać z uszkodzonych, odkształconych lub zmienionych akumulatorów.** *Uszkodzone, odkształcone lub zmienione akumulatory mogą mieć zmienione właściwości, co może prowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku cieczy lub obrażeń.*
- g) **Akumulator przechowywać w suchym, ciemnym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.** *Chroni to akumulator przed przedwczesnym starzeniem się i rozładowaniem.*

- h) **Nie otwierać ani nie rozmontowywać akumulatorów.** *Otwarcie lub rozmontowanie akumulatora może zmienić wbudowane zabezpieczenia i środki ochronne lub pozbawić je swojej funkcji.*
- i) **Akumulatory ładować wyłącznie w prostownikach dopuszczonego systemu akumulatorów.** *Podczas ładowania akumulatorów za pomocą niezalecanych ładowarek występuje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.*
- j) **Przestrzegać wszelkich zaleceń w zakresie ładowania i nigdy nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur podanym w instrukcji obsługi.** *Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może zniszczyć akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.*
- k) **Zwarcia mogą być przyczyną poparzeń lub pożarów.** *Aby uniknąć zwarcia, należy zaizolować styki akumulatora na zewnątrz narzędzia za pomocą wchodzącego w zakres dostawy kapturka ochronnego lub taśmy klejącej.*
- l) **Unikać zderzeń i uderzeń oraz wnikania przedmiotów do środka.** *Może to prowadzić do wycieku, wytwarzania się ciepła, dymu, a także zapłonu lub wybuchu.*



- m) Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory.** *Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych firm może być przyczyną zagrożeń dla bezpieczeństwa, takich jak niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.*
- n) W celu utylizacji oddać uszkodzone lub zużyte akumulatory tylko po rozładowaniu do odpowiednich punktów zbiórki.** *Są to wszystkie punkty sprzedaży baterii i akumulatorów lub komunalne punkty zbiórki odpadów niebezpiecznych.*
- o) W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego użytkowania z akumulatora mogą się wydobywać opary.** *Zapewnić dopływ świeżego powietrza i w razie dolegliwości udać się do lekarza. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe.*
- p) Z uszkodzonych akumulatorów litowo-jonowych może wydobywać się lekko kwaśna, łatwopalna ciecz.** *Jeżeli dojdzie do wycieku cieczy z akumulatora i jej kontaktu ze skórą, natychmiast spłukać ją dużą ilością wody. Jeżeli ciecz z akumulatora dostanie się do oczu, przemyć je czystą wodą i natychmiast udać się do lekarza.*
- q) Nigdy nie konserwować uszkodzonych akumulatorów.** *Wszelkie prace konserwacyjne przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.*



*Tento bezpečnostní dokument je platný pouze společně s návodem k obsluze přístroje CPK hybrid.*



### VAROVÁNÍ

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a další upozornění.** Jestliže nebudou následující varování a pokyny dodrženy, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkých poranění. Při neodborné manipulaci mohou lithium-iontové akumulátory vybuchnout, vznítit se a uvolňovat jedovaté plyny a také způsobit poleptání nebo otravy.

- a) **Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění pro budoucí použití.** Před použitím akumulátoru si pozorně přečtěte všechny přiložené bezpečnostní pokyny a celý návod k použití. Uschovejte přiložené dokumenty a předejte akumulátor jen společně s těmito dokumenty.
- b) **Dodržujte pokyny výrobce ohledně použití a nabíjení akumulátoru.** Pokyny výrobce naleznete v přiložené dokumentaci výrobce akumulátoru.

- c) **Chraňte akumulátory před vlhkostí.**  
**Nenamáčejte akumulátory do kapalin.** *Kontakt s kapalinami může způsobit poškození, která způsobí někdy až po několika hodinách nebo dnech zahřívání, tvorbu kouře, zapálení nebo výbuch akumulátoru.*
- d) **Nevystavujte akumulátory ohni nebo vysokým teplotám.** *Oheň nebo teploty vyšší než 130 °C mohou způsobit požár nebo výbuch akumulátoru.*
- e) **Nabíječku a připojené akumulátory nikdy nepokládejte na hořlavé nebo vodivé podložky.** *Nabíječku nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo plynů.* *Nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dozoru. Před nabíjením si pečlivě přečtěte návod k nabíječce.*
- f) **Nepoužívejte poškozené, deformované nebo upravené akumulátory.** *Poškozené, deformované nebo upravené akumulátory mohou mít změněné vlastnosti, které mohou způsobit požár, výbuch, únik kapalin nebo zranění.*
- g) **Uložte akumulátor na suchém, tmavém a bezmrazém místě.** *To jej chrání před předčasným stárnutím a vybíjením.*
- h) **Akumulátory neotevírejte ani nerozebírejte.** *Otevření nebo rozebrání akumulátoru může změnit nainstalované bezpečnostní a ochranné prvky nebo je vyřadit z funkce.*

- i) **Nabíjejte akumulátory jen nabíječkami, které jsou schváleny pro tento systém akumulátorů.** *Při nabíjení akumulátorů neschválenými nabíječkami hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.*
- j) **Řiďte se všemi pokyny k nabíjení a nikdy nenabíjejte akumulátor mimo rozsah teplot uvedený v návodu k obsluze.** *Nesprávné nabíjení nebo nabíjení mimo schválený rozsah teplot může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.*
- k) **Zkratky mohou způsobit popáleniny a požáry.** *Abyste zabránili zkratu, izolujte kontakty akumulátoru, které jsou vně přístroje, ochrannou krytkou, která je součástí dodávky nebo použijte lepící páskou.*
- l) **Zabraňte úderům nebo nárazům a vniknutí předmětů.** *To může vést k netěsnostem, zahřívání, tvorbě kouře, zapálení nebo výbuchu.*
- m) **Používejte pouze originální akumulátory.** *Použití akumulátorů a nabíječek od jiných výrobců a může způsobit bezpečnostní rizika, jako požár nebo výbuch.*
- n) **Vadné nebo staré akumulátory předejte k likvidaci na sběrných místech jen vybité.** *To jsou všechny prodejny baterií a akumulátorů nebo obecní sběrné dvory pro zvláštní odpad.*

- o) Při poškození a neodborném použití akumulátoru může docházet k úniku výparů.** *Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Výpary mohou podráždit dýchací cesty.*
- p) Z vadných lithium-iontových akumulátorů může vytéci slabě kyselá, hořlavá kapalina.** *Pokud dojde k vytečení akumulátorové kapaliny a dostane se do styku s kůží, omyjte ji okamžitě velkým množstvím vody. Pokud se dostane akumulátorová kapalina do očí, vypláchněte je čistou vodou a vyhledejte okamžitě lékařské ošetření.*
- q) Nikdy neprovádějte údržbu poškozených akumulátorů.** *Veškerou údržbu akumulátorů by měl provádět jen výrobce nebo autorizované servisní středisko.*



*Ez a biztonsági dokumentum csak a CPK hybrid eszköz használati útmutatójával együtt érvényes.*



### FIGYELMEZTETÉS

**Olvassa el az összes biztonsági utasítást és az egyéb utasításokat.** Amennyiben nem tartja be a következő figyelmeztetéseket és utasításokat, fennáll az áramütés, a tűz és/vagy a súlyos sérülések veszélye.

*Nem megfelelő használat esetén a lítium-ion akkumulátorok felrobbanhatnak, kigyulladhatnak és mérgező gázokat szabadíthatnak fel, valamint égési sérüléseket vagy mérgezést okozhatnak.*

- a) **Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használatra.** Az akkumulátor használata előtt figyelmesen olvassa el az összes mellékelt biztonsági utasítást és használati útmutatót. Őrizze meg a mellékelt dokumentumokat, és csak ezekkel együtt adja tovább az akkumulátort.
- b) **Tartsa be a gyártónak az akkumulátor használatára és tárolására vonatkozó utasításait.** A gyártói utasítások az akkumulátorhoz mellékelt gyártói dokumentációban találhatóak.

- c) **Védje az akkumulátorokat a nedvességtől. Ne merítse az akkumulátorokat folyadékokba.** *A folyadékokkal való érintkezés károsodást okozhat, ami bizonyos esetekben csak órák vagy napok múlva vezet hőfejlődéshez, füstképződéshez, az akkumulátor kigyulladásához vagy felrobbanásához.*
- d) **Ne tegye ki az akkumulátorokat tűznek vagy hőnek.** *A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet miatt az akkumulátor kigyulladhat vagy felrobbanhat.*
- e) **Soha ne helyezze a töltőkészüléket és a csatlakoztatott akkumulátorokat gyúlékony vagy elektromosan vezető felületekre. Soha ne használja gyúlékony anyagok vagy gázok közelében.** *Töltés közben ne hagyja felügyelet nélkül az akkumulátort. Töltés előtt figyelmesen olvassa el a töltőkészülék útmutatóját.*
- f) **Ne használjon sérült, deformált vagy módosított akkumulátorokat.** *A sérült, deformált vagy módosított akkumulátorok megváltozott tulajdonságokkal rendelkezhetnek, amelyek tüzet, robbanást, folyadékszivárgást vagy sérüléseket okozhatnak.*
- g) **Az akkumulátort száraz, sötét és fagymentes helyen tárolja.** *Így megóvjaa az akkumulátort az idő előtti öregedéstől és kisüléstől.*

- h) Ne nyissa fel és ne szerelje szét az akkumulátorokat.** *Az akkumulátor felnyitása vagy szétszerelése megváltoztathatja vagy hatástalaníthatja a beépített biztonsági és védelmi megoldásokat.*
- i) Az akkumulátorokat csak a jóváhagyott akkumulátor-rendszerhez tartozó töltőkészülékekben töltsse.** *Az akkumulátorok nem ajánlott töltőkészülékekkel való töltése tüzet vagy robbanást okozhat.*
- j) Tartsa be az összes töltési utasítást, és soha ne töltsse az akkumulátort a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A helytelen töltés vagy a jóváhagyott hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.*
- k) A rövidzárlatok égési sérüléseket vagy tüzet okozhatnak.** *A rövidzárlat elkerülése érdekében az eszközön kívül szigetelje az akkumulátor érintkezőit a kiszereles részét képező védősapkával vagy ragasztószalaggal.*
- l) Kerülje az ütések vagy ütődéseket, valamint tárgyak behatolását.** *Ezek szivárgást, hő- és füstképződést, tüzet vagy robbanást okozhatnak.*
- m) Kizárólag eredeti akkumulátorokat használjon.** *A harmadik felektől származó akkumulátorok és töltőkészülékek használata biztonsági kockázatokkal, például tűz- vagy robbanásveszéllyel jár.*



- n) **A meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat csak lemerülve adja le a megfelelő gyűjtőhelyeken.** *Ilyenek az elemeket és akkumulátorokat értékesítő helyek, illetve a speciális kommunális hulladékgyűjtő pontok.*
- o) **Az akkumulátor sérülése vagy helytelen használata esetén gőzök szabadulhatnak fel.** *Biztosítson friss levegőt, és panaszok esetén forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légutakat.*
- p) **A hibás Li-ion akkumulátorokból enyhén savas, gyúlékony folyadék szivároghat.** *Ha az akkumulátorból folyadék szivárog, és érintkezik a bőrrel, azonnal öblítse le azt bő vízzel. Ha az akkumulátorfolyadék a szemébe kerül, mossa ki azt tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.*
- q) **Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** *Az akkumulátoron elvégzendő minden karbantartását kizárólag a gyártó vagy a hivatalos szervizközpontok végezhetik.*



*Zadevni varnostni dokument velja samo skupaj z navodili za uporabo orodja CPK hybrid.*



### OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila.** Če ne upoštevate naslednjih opozoril in navodil, obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

*Če z napravo ne boste ravnali pravilno, lahko litij-ionska baterija eksplodira, zgori in sprošča strupene pline ter povzroči kemične opekline ali zastrupitve.*

- a) **Shranite vsa varnostna opozorila in druga navodila za nadaljnjo uporabo.** *Pred uporabo naprave natančno in v celoti preberite priložena varnostna navodila in navodila za uporabo. Shranite vse priložene dokumente, napravo pa drugemu uporabniku izročite le skupaj s temi dokumenti.*
- b) **Upoštevajte navodila proizvajalca za uporabo in shranjevanje baterije.** *Navodila proizvajalca boste našli v priloženem proizvajalčevem dokumentu za baterijo.*

- c) **Zaščitite baterijo pred vlago. Baterije ne izpostavljajte vodi ali drugim tekočinam.** *Stik s tekočinami lahko povzroči poškodbe, ki včasih šele po več urah ali dneh povzročijo prekomerno segrevanje, nastanek dima, vžig ali eksplozijo baterije.*
- d) **Baterije ne izpostavljajte ognju ali vročini.** *Požar ali temperature nad 130 °C lahko privedejo do vžiga ali eksplozije baterije.*
- e) **Polnilnika in priključene baterije nikoli ne postavljajte na vnetljive ali prevodne površine. Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov ali plinov.** *Baterije med postopkom polnjenja ne puščajte brez nadzora. Pred polnjenjem natančno preberite navodila za uporabo polnilnika.*
- f) **Ne uporabljajte poškodovanih, deformiranih ali spremenjenih baterij.** *Poškodovane, deformirane ali spremenjene baterije imajo lahko spremenjene karakteristike, kar lahko povzroči požar, eksplozijo, iztekanje tekočine ali poškodbe.*
- g) **Baterijo hranite na suhem in temnem mestu brez zmrzali.** *To ščiti baterijo pred predčasnim staranjem in praznjenjem.*
- h) **Ne odpirajte in ne razstavljajte baterije.** *Odpiranje ali razstavljanje baterije lahko spremeni vgrajene varnostne in zaščitne ukrepe ali onemogoči njihovo delovanje.*

- i) **Baterijo polnite samo na polnilnikih odobrenega baterijskega sistema.** *Polnjenje baterije na polnilnikih, ki jih proizvajalec ne priporoča, lahko predstavlja nevarnost požara in eksplozije.*
- j) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in nikoli ne polnite baterije zunaj temperaturnega območja, opredeljenega v navodilih za uporabo.** *Nepravilno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči baterijo in poveča nevarnost požara.*
- k) **Kratki stiki lahko povzročijo opekline ali požare.** *Da preprečite možnost kratkega stika, izolirajte baterijske kontakte zunaj orodja z zaščitno kapo iz obsega dobave ali z izolirnim trakom.*
- l) **Baterijo zaščitite pred udarci in vdorom predmetov.** *To lahko povzroči puščanje, segrevanje, nastanek dima, vžig ali eksplozijo.*
- m) **Uporabljajte izključno originalne baterije.** *Uporaba baterij in polnilnikov drugih proizvajalcev lahko privede do nevarnosti za požar ali eksplozijo.*
- n) **Okvarjene ali izrabljene baterije zavržite le v izpraznjenem stanju na ustreznih zbirališčih.** *Sem spadajo prodajna mesta za baterije in akumulatorje ali centri za zbiranje nevarnih komunalnih odpadkov.*

- o) Pri poškodbah ali nepravilni uporabi baterije lahko uhajajo hlapi.** *V tem primeru jo postavite na svež zrak in se posvetujte z zdravnikom, če nastopijo težave. Hlapi lahko dražijo dihalne poti.*
- p) Iz okvarjenih litij-ionskih baterij lahko izteka rahlo kislina in vnetljiva tekočina.** *Če tekočina iz baterije izteka in pride v stik s kožo, jo takoj sperite z veliko vode. Če tekočina iz baterije pride v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.*
- q) Nikoli ne popravljajte okvarjenih baterij.** *Vsa servisiranja in vzdrževanja baterij sme izvajati samo proizvajalec ali pooblaščen servisier.*



*Prezentul document de securitate este valabil numai împreună cu Instrucțiunile de operare ale Tools CPK hybrid.*



### AVERTIZARE

**Citiți toate indicațiile de securitate și celelalte instrucțiuni.** *Dacă următoarea avertizare și următoarele instrucțiuni nu sunt urmate, apare pericolul de electrocutare, incendiu și/sau de vătămări grave.*

*La tratarea improprie pot exploda acumulatorii Litiu-Ion, pot arde și elibera gaze toxice, precum și provoca arsuri caustice sau intoxicații.*

- a) **Păstrați pentru viitor toate indicațiile și instrucțiunile privind securitatea.** *Înainte de folosirea acumulatorului citiți cu atenție și complet indicațiile de securitate atașate și manualul de folosire. Păstrați toate documentele atașate și predați acumulatorul numai împreună cu aceste documente.*
- b) **Respectați indicațiile producătorului pentru utilizarea și depozitarea acumulatorului.** *Indicațiile producătorului pot fi găsite în documentul producătorului atașat al acumulatorului.*

- c) **Protejați acumulatorii de umezeală. Nu imersați acumulatorii în lichide.** *Contactul cu lichidele poate avea ca efect deteriorări, care pot duce parțial și după câteva ore sau zile la dezvoltarea căldurii excesive, dezvoltarea de fum, aprinderea sau explozia acumulatorului.*
- d) **Nu supuneți acumulatorii la foc sau căldură excesivă.** *Focul sau temperaturile de peste 130 °C pot duce la arderea sau explozia acumulatorului.*
- e) **Nu așezați încărcătorul și acumulatorii racordate niciodată pe substraturi inflamabile sau conductoare. Nu exploatați niciodată în apropiere de materiale sau gaze inflamabile.** *Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat pe parcursul procesului de încărcare. Înainte de încărcare citiți cu atenție manualul încărcătorului.*
- f) **Nu utilizați acumulatori deteriorați, deformați sau modificați.** *Acumulatorii deteriorați, deformați sau modificați pot avea proprietăți modificate, care pot duce la foc, explozie, lichide scurse sau vătămări.*
- g) **Păstrați acumulatorul într-un loc uscat, întunecat și ferit de îngheț.** *Acest lucru protejează acumulatorul de uzura și descărcarea prematură.*

- h) Nu deschideți sau dezasamblați acumulatorii.** *Deschiderea sau dezasamblarea acumulatorului poate modifica sau scoate din funcțiune măsurile de siguranță și de protecție implementate.*
- i) Încărcați acumulatorii numai în încărcătoarele sistemului de acumulatori avizat.** *La încărcarea acumulatorilor în încărcătoare nerecomandate există pericol de incendiu și de explozie.*
- j) Urmați toate instrucțiunile referitoare la încărcare și nu încărcați acumulatorul niciodată în afara domeniului de temperaturi indicat în manualul de exploatare.** *Încărcarea greșită sau încărcarea în afara domeniului de temperaturi avizat poate distruge acumulatorul și crește pericolul de incendiu.*
- k) Scurtcircuitele pot declanșa arsuri sau incendii.** *Izolați contactele acumulatorului pentru evitarea unui scurtcircuit în afara Tool-ului cu căpăcelul de protecție din pachetul de livrare sau cu bandă adezivă.*
- l) Evitați loviturile sau șocurile și pătrunderea obiectelor.** *Acest lucru poate duce la pierderi, dezvoltarea căldurii excesive, dezvoltarea de fum, aprindere sau explozie.*



- m) Utilizați exclusiv acumulatorii originale.** *Utilizarea acumulatorilor externe și încărcătoarelor externe poate duce la riscuri de siguranță precum pericolul de incendiu sau de explozie.*
- n) Predați pentru eliminarea ca deșeu acumulatorii defecte sau consumate numai în stare descărcată la centrele de colectare corespunzătoare.** *Acestea sunt toate centre de vânzări pentru baterii și acumulatori sau centre de colectare comunale pentru deșeuri speciale.*
- o) În cazul deteriorării și utilizării neconforme a acumulatorului se pot emite vapori.** *Deplasați-vă imediat într-un spațiu cu aer curat și solicitați asistență medicală în caz de necesitate. Vaporii pot irita căile respiratorii.*
- p) Din acumulatorii defecte Li-Ion se poate scurge un lichid ușor acid, inflamabil.** *În cazul în care se scurge lichidul acumulatorului și ajunge în contact cu pielea, spălați imediat cu apă din abundență. În cazul în care lichidul acumulatorului pătrunde în ochi, spălați cu apă curată și solicitați imediat asistența medicală.*
- q) Nu întrețineți niciodată acumulatorii deteriorați.** *Toate întreținerile acumulatorilor trebuie să fie realizate numai de către producător sau centrele de asistență clienți împuternicite.*



*Mevcut güvenlik dokümanı, sadece CPK hybrid aleti ile birlikte teslim edilen kullanım kılavuzuyla birlikte geçerlidir.*



### UYARI

**Tüm güvenlik uyarılarını ve diğer talimatları okuyun.** Aşağıdaki uyarı ve talimatlara uyulmaması durumunda, elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikesi ortaya çıkar. Hatalı kullanım durumunda Lityum-iyon batarya patlayabilir, yanabilir, zehirli gazları açığa çıkartabilir ve yanıklara veya zehirlenmelere neden olabilir.

- a) **Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları daha sonra başvurmak için saklayın.** Bataryayı kullanmadan önce, birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve kullanma talimatını dikkatlice ve eksiksiz şekilde okuyun. Birlikte verilen tüm dokümanları saklayın ve bataryayı sadece bu dokümanlarla birlikte üçüncü şahıslara verin.
- b) **Bataryanın kullanılmasına ve saklanmasına ilişkin üretici bilgilerine dikkat edin.** Üretici bilgileri, bataryanın birlikte verilen üretici dokümanında bulunabilir.

- c) **Bataryaları ıslanmaya karşı koruyun.**  
**Bataryaları sıvılara daldırmayın.** *Sıvılarla temas, bataryada kısmen ancak birkaç saat veya günlük ısı etkisinden sonra ortaya çıkan hasarlara, duman oluşumuna, tutuşmaya veya patlamaya neden olabilir.*
- d) **Bataryaları ateşten veya ısıdan koruyun.** *Ateş veya 130 °C üzerindeki sıcaklıklar, bataryanın yanmasına veya patlamasına neden olabilir.*
- e) **Şarj cihazını ve bağlı bataryaları kesinlikle yanıcı veya iletken altlıkların üzerine koymayın.**  
**Yanıcı malzemeler veya gazların yakınında kesinlikle çalıştırmayın.** *Şarj işlemi sırasında bataryayı gözetimsiz bırakmayın. Şarj etmeden önce şarj cihazının kılavuzunu dikkatlice okuyun.*
- f) **Hasarlı, deforme olmuş veya değiştirilmiş bataryaları kullanmayın.** *Hasarlı, deforme olmuş veya değiştirilmiş bataryalar; yangına, patlamaya, dışarı sıvı çıkmasına veya yaralanmalara neden olabilecek değiştirici etkilere sahip olabilir.*
- g) **Bataryayı kuru, karanlık ve pas oluşturmayacak bir yerde saklayın.** *Bu sayede bataryayı erken eskimeye ve boşalmaya karşı koruyabilirsiniz.*
- h) **Bataryaları açmayın veya parçalarına ayırmayın.** *Bataryanın açılması veya parçalarına ayrılması nedeniyle, takılan güvenlik ve koruma önlemleri değişebilir veya devre dışı kalabilir.*

- i) **Bataryaları sadece bunun için izin verilen batarya sisteminin şarj cihazlarında şarj edin.** *Bataryaların önerilmeyen şarj cihazlarından şarj edilmesi sırasında yangın ve patlama tehlikesi bulunmaktadır.*
- j) **Şarjla ilgili tüm talimatlara uyun ve bataryayı, kullanım kılavuzunda belirtilen sıcaklık aralığının dışında kesinlikle şarj etmeyin.** *Yanlış veya izin verilen sıcaklık aralığının dışında şarj etme, bataryayı tahrip edebilir ve yangın tehlikesini arttırabilir.*
- k) **Kısa devreler, yanıklara veya yangınlara neden olabilir.** *Bir kısa devreyi önlemek için, aletin dışındaki batarya kontaklarını, teslimat kapsamındaki koruyucu başlıkla veya yapışkan bantla izole edin.*
- l) **Darbelerden veya çarpmalardan ve cisimlerin içeri girmesinden kaçınin.** *Bu; kaçaklara, ısı gelişimine, duman gelişimine, tutuşma veya patlama durumlarına neden olabilir.*
- m) **Sadece orijinal bataryalar kullanın.** *Başka bataryaların ve başka şarj cihazlarının kullanılması, yangın veya patlama tehlikesi gibi güvenlik risklerine neden olabilir.*

- n) **Arızalı veya tükenmiş bataryaları tasfiye etmek için, bataryaları sadece boşalmış durumda ilgili toplama noktalarına teslim edin.** *Bu noktalar; pil ve batarya satış noktaları veya belediyenin özel atık toplama noktalarıdır.*
- o) **Bataryanın zarar görmesi ve hatalı şekilde kullanılması durumunda dışarı buharlar çıkabilir.** *Temiz hava sağlayın ve şikayet durumunda bir doktora gidin. Buharlar, solunum yollarını tahriş edebilir.*
- p) **Arızalı Lityum-İyon bataryalardan hafif asidik bir yanıcı sıvı çıkabilir.** *Akü sıvısı dışarı çıkarsa ve cilde temas ederse, hemen bol suyla yıkayın. Akü sıvısı gözlerinize girerse, bol temiz suyla yıkayın ve zaman kaybetmeden tıbbi tedaviye başvurun.*
- q) **Hasarlı bataryalara kesinlikle bakım yapmayın.** *Her türlü batarya bakımı sadece üretici veya yetkili müşteri hizmetleri merkezleri tarafından yapılmalıdır.*